

1

User Manual

2

3

3

4

English

- 1 APPEARANCE**
1. Test/Silence Button
 2. Alarm/Test/Signal Indicator
 3. Power Switch
 4. Battery Holder
- 2 ENROLLMENT**
- 3 INSTALLATION**
- I. Check signal strength.
 - II. Install the detector.
- 4 TEST**

User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

Alarm Sound Interlink	Supported
Operation Mode	Independent & wireless reporting
Siren Volume	≥ 85 dB @ 3 m
LED indicator	Red (alarm)
Operating temperature	-10 °C to 50 °C (14 °F to 122 °F)(0 to 49 °C certified)
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	5% to 90%
Dimension (D × D)	φ120 × 52.5 mm
Transmission frequency	868MHz
RF range	1600 m (free space)
Battery	Replaceable CR123A x 1 for RF Wireless, 3V, 10 Years life span

Français

- 1 APPARENCE**
1. Bouton Test/Silence
 2. Indicateur d'alarme/test/signal
 3. Commutateur d'alimentation
 4. Porte-batterie
- 2 ENREGISTREMENT**
- 3 INSTALLATION**
- I. Vérifiez la puissance du signal.
 - II. Installez le détecteur.
- 4 TEST**

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Interconnexion avec le son de l'alarme	Pris en charge
Mode de fonctionnement	Signallement indépendant et sans fil
Volume de la sirène	≥ 85 dB à 3 m
Indicateur LED	Rouge (alarme)
Température de fonctionnement	De -10 °C à 50 °C(0 à 49 °C certifié)
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	5 à 90 %
Dimensions (Ø × P)	Ø120 × 52,5 mm
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1600 m (espace libre)
Batterie	CR123A x 1 pour le module RF, 3 V, durée de vie de 10 ans

Español

- 1 APARIENCIA**
1. Botón de Prueba/Silencio
 2. Indicador de Alarma/Prueba/Señal
 3. Interruptor de alimentación
 4. Compartimento de la pila
- 2 REGISTRO**
- 3 INSTALACIÓN**
- I. Comprobar la intensidad de la señal.
 - II. Instale el detector.
- 4 PRUEBA**

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Vinculación de sonido de alarma	Compatible
Modo de funcionamiento	Generación de informes independiente e inalámbrica
Volume de la sirena	≥ 85 dB a 3 m
Piloto led	Rojo (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C hasta 50 °C (14 °F a 122 °F)(0 °C a 49 °C certificado)
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	5 % a 90 %
Dimensiones	φ120 × 52,5 mm
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1600 m (espacio libre)
Batería	1 x módulo de RF CR123A, 3 V, 10 años de vida útil

Português

- 1 APRESENTAÇÃO**
1. Botão teste/silenciar
 2. Indicador de alarme/teste/sinal
 3. Interruptor
 4. Encaixe da pilha
- 2 REGISTRO**
- 3 INSTALAÇÃO**
- I. Verifique a intensidade do sinal.
 - II. Instale o detector.
- 4 TESTE**

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificações

Interligação de som de alarme	Suportado
Modo de operação	Comunicação independente e sem fio
Volume da sirene	≥ 85 dB a 3 m
Indicador LED	vermelho (alarme)
Temperatura de operação	-10 °C a 50 °C (14 °F a 122 °F)(0 °C a 49 °C certificada)
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Umidade de operação	5% a 90%
Dimensões (D × P)	φ120 × 52,5 mm
Frequência de transmissão	868 MHz
faixa de RF	1600 m (espaço livre)
Bateria	1 CR123A para módulo RF, 3 V, vida útil de 10 anos

Deutsch

- 1 AUFBAU**
1. Test-/Lautlostaste
 2. Alarm-/Test-/Signalanzeiger
 3. Ein-/Aus-Schalter
 4. Batteriehalterung
- 2 REGISTRIERUNG**
- 3 INSTALLATION**
- I. Überprüfen Sie die Signalstärke.
 - II. Installieren Sie den Melder.
- 4 TEST**

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Alarmton-Verknüpfung	Unterstützt
Betriebsmodus	Unabhängige und kabellose Meldung
Sirenenlautstärke	≥ 85 dB bei 3 m
LED-Anzeige	Rot (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C(0 °C bis +49 °C zertifiziert)
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	5 % bis 90 %
Abmessungen (Ø × T)	Ø120 × 52,5 mm
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1600 m (ohne Hindernisse)
Akku	1 x CR123A für HF-Modul, 3 V, 10 Jahre Lebensdauer

Italiano

- 1 ASPETTO**
1. Pulsante Test/Silenzio
 2. Indicatore allarme/test/segnale
 3. Interruttore di alimentazione
 4. Vano batteria
- 2 REGISTRAZIONE**
- 3 INSTALLAZIONE**
- I. Controllare l'intensità del segnale.
 - II. Installare il rilevatore.
- 4 TEST**

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Interconnessione audio degli allarmi	Supportato
Modalità di funzionamento	Reporting indipendente e wireless
Volume della sirena	≥ 85 dB a 3 m
Indicatore LED	rosso (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 50 °C (da 14 °F a 122 °F)(Da 0 °C a 49 °C certificata)
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 5% a 90%
Dimensioni (D × P)	φ120 × 52,5 mm
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1600 m (in spazi aperti)
Batteria	CR123A x 1 modulo RF, 3 V, durata 10 anni

Русский

- 1 ВНЕШНИЙ ВИД**
1. Кнопка тестирования/отключения звукового сигнала
 2. Индикатор тревоги/тестирования/сигнала
 3. Выключатель питания
 4. Держатель аккумуляторной батареи
- 2 РЕГИСТРАЦИЯ**
- 3 УСТАНОВКА**
- I. Проверьте уровень сигнала.
 - II. Установите датчик.
- 4 ИСПЫТАНИЕ**

Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

Технические данные

Менюальная звуковая сигнализация	Поддерживается
Режим работы	Автономная тревога и беспроводное уведомление
Громкость sireny	≥ 85 dB на расстоянии 3 м
Светодиодный индикатор	красный (тревога)
Рабочая температура	от -10 °C до 50 °C(от 0 °C до 49 °C сертифицировано)
Температура при хранении	от -20 °C до 60 °C
Рабочая влажность	5-90%
Размеры (диаметр и глубина)	φ120 × 52,5 мм
Частота передачи	868 МГц
Дальность действия РЧ-канала	1600 м (на открытом пространстве)
Батарея	CR123A для РЧ-модуля, 3 В, срок службы: 10 лет (1 шт.)

English

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved. About This Manual The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only...

CE This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU, the WEEE Directive 2012/19/EU (WEEE directive). Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union...

Italiano

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. - Tutti i diritti riservati. Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici, le tabelle e tutte le altre informazioni di questo manuale hanno lo scopo di descrivere il prodotto e spiegare le sue caratteristiche...

CE Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla Direttiva RE 2014/53/EU, alla Direttiva EMC 2014/30/EU, alla Direttiva RoHS 2011/65/EU, alla Direttiva WEEE 2012/19/EU (Direttiva WEEE)...

Français

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tous droits réservés. À propos de ce manuel Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont données qu'à titre de description et d'explication...

CE Ce produit et - si applicable - les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur relatives soit à l'annulation de la garantie (par exemple, dans le cas d'un défaut de pièces ou d'un four chaud, ou découper ou briser mécaniquement une pile peut engendrer une explosion)...

Português

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados. Acerca deste Manual O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações neste manual têm o objetivo de descrever o produto e explicar as suas características...

CE Este produto e os acessórios fornecidos (se aplicável) estão marcados com o símbolo "CE" e estão em conformidade com os padrões europeus compatíveis e aplicáveis listados nas Diretivas RE 2014/53/EU, EMC 2014/30/EU e RoHS 2011/65/EU, WEEE 2012/19/EU (Diretiva WEEE)...

Deutsch

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Hinweis zu dieser Bedienungsanleitung Dieses Handbucht enthält Anweisungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung...

CE Dieses Produkt und - sofern zutreffend - das mitgelieferte Zubehör sind mit "CE" gekennzeichnet und entsprechen den geltenden europäischen Normen gemäß der Richtlinie RE 2014/53/EU, der Richtlinie EMC 2014/30/EU und der Richtlinie RoHS 2011/65/EU...

Russкий

© 2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Все права защищены. О данном руководстве В руководстве содержится инструкция по эксплуатации изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы предназначены исключительно для описания и объяснения конструкции изделия...

CE Этот продукт и (если применимо) поставляемые аксессуары имеют маркировку "CE" и соответствуют применимым европейским стандартам. Данное изделие и сопутствующие аксессуары имеют маркировку "CE" и соответствуют применимым европейским стандартам...

Español

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados. Sobre este manual Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios...

CE Este producto y, en su caso, también los accesorios suministrados, tienen la marca "CE" y por tanto cumplen con las normas europeas armonizadas en vigor relativas a la anulación de la garantía (por ejemplo, en el caso de un fallo de piezas o de un horno a alta temperatura, o mecánicamente aplastando o aplastando a cordón, puede dar lugar a una explosión)...

Nederlands

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden. Over deze handleiding De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Foto's, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie in dit handboek hebben uitsluitend tot doel het product te beschrijven en de kenmerken daarvan te verklaren...

CE Dit product en, indien van toepassing, de meegeleverde accessoires, zijn gemarkeerd met "CE" en voldoen daardoor aan de toepassbare geharmoniseerde Europese normen zoals vermeld onder de RICHTlijn 2014/53/EU, de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU...

